YAMAHA

FR

PORTABLE PA SYSTEM

STAGEPAS 150M

Mode d'emploi

Introduction

Merci d'avoir acheté le SYSTEME PA PORTATIF STAGEPAS 150M de Yamaha. Il s'agit d'un système PA compact et polyvalent constitué d'un haut-parleur et d'une console de mixage.
Pour profiter pleinement de votre nouveau STAGEPAS 150M et de ses fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi. Gardez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.

Caractéristiques

- **Haut-parleur bidirectionnel de 20 cm (8").**
  Le haut-parleur intégré émet un son puissant de haute qualité pour un encombrement extrêmement compact. Le haut-parleur résistant aux rayures est suffisamment robuste pour une utilisation extérieure.
- **Console de mixage amplifiée**
  Il s'agit d'une unité monobloc à hautes performances et conviviale qui intègre les fonctions d'égaliseur et de réverbération. Equipé de deux entrées mono et trois entrées stéréo, le STAGEPAS 150M peut être raccordé à une vaste gamme d'instruments et d'appareils.
- **Rangement pratique**
  Le STAGEPAS 150M peut être utilisé dans les espaces les plus petits, à l'intérieur ou à l'extérieur, étant donné que la console de mixage est intégrée au coffret du haut-parleur.

Contenu

Un haut-parleur (300S), une console de mixage, un cordon d'alimentation, un câble de haut-parleur, le mode d'emploi (ce document)

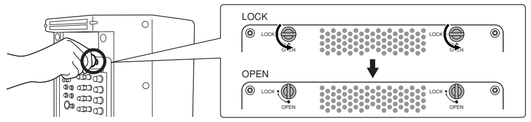
NOTE : La console de mixage est installée dans le haut-parleur du STAGEPAS 150M juste avant la sortie d'usine.

Avant la mise sous tension de la console de mixage

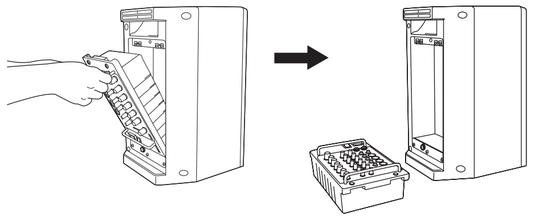
Retrait de la console de mixage

1 **Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.**

2 **Utilisez un tournevis ou une pièce de monnaie pour faire pivoter chaque vis de la console de mixage de la position LOCK à la position OPEN jusqu'au déclic.**



3 **Tenez fermement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur.**



Attention **Utilisez uniquement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur et la transporter séparément du haut-parleur.**

NOTE : La console de mixage peut également être utilisée lorsqu'elle est installée dans le haut-parleur.

Lorsque vous installez la console de mixage dans le haut-parleur, veillez à faire coïncider les crans situés sur le coffret du haut-parleur aux éléments correspondants sur la console de mixage, puis faites pivoter chaque vis de la position OPEN à la position LOCK jusqu'au déclic.

Mise sous/hors tension

1 **Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt.**

2 **Raccordez le cordon d'alimentation fourni au connecteur [AC IN] et à une prise murale.**

Attention
- **Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son indésirable et puissant, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.**
  Exemple :Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 150M
  Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.
- **Avant la mise sous tension, réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).**

3 **Appuyez sur le bouton d'alimentation de la console de mixage pour le mettre en position ON (marche).**
Le voyant POWER s'allume.

Pour mettre la console de mixage hors tension, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF.
Le voyant POWER s'éteint.

En cas de problème

L'appareil ne se met pas sous tension

- Le cordon d'alimentation fourni est-il correctement raccordé à une prise murale ?

L'alimentation s'interrompt brusquement

- Le volume est-il élevé pendant une période prolongée ?
  Si la console de mixage est utilisée à un volume supérieur à la limite acceptable, le circuit de protection s'éteint automatiquement. Ne mettez de nouveau le système sous tension qu'après le refroidissement de la console puisqu'il vous est impossible de l'allumer tant que la température interne n'a pas diminué. Réduisez le volume à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant LIMITER ne clignote que brièvement en réponse aux crêtes transitoires les plus élevées.
- La grille de ventilation située au-dessus du panneau est-elle obstruée ?
  Une ventilation inadaptée pouvant entraîner une surchauffe de la console de mixage, le circuit de protection peut s'allumer automatiquement et l'alimentation se couper. Ne mettez de nouveau le système sous tension qu'après le refroidissement de la console puisqu'il vous est impossible de l'allumer tant que la température interne n'a pas diminué.

Aucun son n'est émis

- Les instruments externes (y compris un microphone) ou les haut-parleurs sont-ils correctement raccordés à la console de mixage ?
- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Le connecteur SPEAKER est-il raccordé au haut-parleur fourni (300S) ?
- Le voyant POWER clignote-t-il ? Le câble des haut-parleurs peut présenter un court-circuit ou le raccordement est défectueux. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.
- Le commutateur CLICK (pour le casque) est-il réglé sur OFF ?
- Si aucun son n'est toujours pas émis, contactez votre revendeur Yamaha.

Le son est déformé ou des parasites sont produits

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- Les connecteurs de type XLR et jack sur les canaux 1 et 2 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ? Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.
- Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?

Le son n'est pas assez fort

- Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- Les connecteurs de type XLR et jack sur les canaux 1 et 2 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ? Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.
- Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?

La réverbération n'est pas appliquée au son

- Les commutateurs REVERB de chaque canal sont-ils activés (▂) ?
- Le niveau de la commande REVERB est-il réglé correctement ?

Création d'un son plus puissant des haut-parleurs

- Le commutateur SPEECH/MUSIC est-il réglé sur MUSIC (▂) ?
- Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?

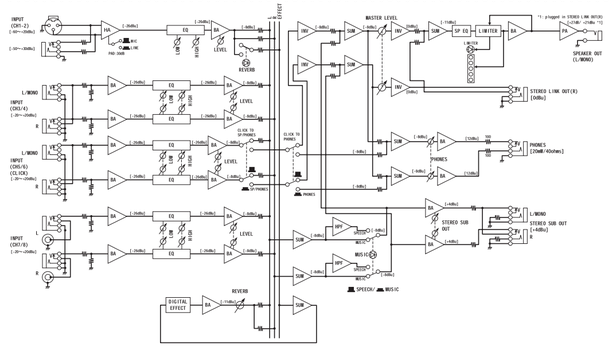
Création d'un son plus pur pour les communiqués

- Le commutateur SPEECH/MUSIC est-il réglé sur SPEECH (▇) ?
- Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?

Sortie du signal vers une console de mixage principale

- Connectez une console de mixage principale au connecteur ST SUB OUT. Celui-ci émet le signal avant de l'acheminer via la commande MASTER LEVEL. Réglez le niveau du signal de sortie du connecteur ST SUB OUT à l'aide de la commande ST SUB OUT. Celle-ci n'affecte pas la commande MASTER LEVEL. Si seul le connecteur ST SUB OUT L (gauche) est utilisé, la console mixe les signaux de gauche et de droite et les envoie au connecteur.

Schéma



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER(OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speaker.

Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs ou appareils chauffants. Évitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.
- Prenez soin d'effectuer le branchement à une prise appropriée avec une mise à la terre protectrice. Toute installation non correctement mise à la terre présente un risque de décharge électrique.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'appareil à réviser par un technicien Yamaha.
- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.

⚠ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.

Emplacement

- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez directement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'appareil est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit confiné et mal aéré. Veillez à laisser suffisamment d'espace entre le mixeur et les murs et autres appareils avoisinants : au moins 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Si le mixeur est installé dans le coffret du haut-parleur, veillez à laisser un espace approprié entre le haut-parleur et les murs environnants ou d'autres appareils : au moins 30 cm sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour l'installation suspendue. Vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.
- Evitez de régler les commandes de l'égaliseur et les curseurs sur le niveau maximum. En fonction de l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer une rétroaction acoustique et endommager les haut-parleurs.
- N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- N'obstruez pas les trous d'aération. Ce mixeur dispose de trous d'aération sur la face supérieure pour empêcher la température interne de monter trop haut. Evitez tout particulièrement de mettre l'appareil sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Cela pourrait provoquer des bruits parasites, tant au niveau de l'appareil que de la TV ou de la radio se trouvant à côté.

Connexions

- Avant de raccorder cet appareil à d'autres, mettez ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, veillez à toujours ramener le volume au minimum.
- Pour le connecteur SPEAKER, utilisez uniquement le haut-parleur inclus (300S) et le câble du haut-parleur. L'utilisation d'autres types de haut-parleurs ou de câbles peut endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.

Précautions d'utilisation

- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'appareil EN DERNIER pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- Veillez à ne pas glisser les doigts ou les mains dans les fentes ou une ouverture de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.).
- Evitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.). Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- N'utilisez pas l'appareil ou le casque trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.

Interférences dues aux téléphones cellulaires

L'utilisation d'un téléphone cellulaire à proximité du système de haut-parleur peut générer des interférences. Si c'est le cas, éloignez le téléphone des haut-parleurs.

La sortie d'air au niveau des ports de l'enceinte bass reflex est normale et se produit souvent lorsque le haut-parleur utilise des programmes riches en basses.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

- Les illustrations figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions et peuvent différer de celles apparaissant sur votre matériel.
- Les noms de société et de produit de ce manuel sont les marques commerciales ou marques déposées de leurs sociétés respectives.

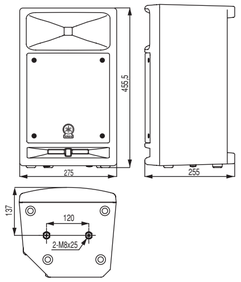
IMPORTANT
Please record the serial number of this unit in the space below.
Model:
Serial No.:
The serial number is located on the bottom or rear of the unit.
Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

• This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (SerNo)

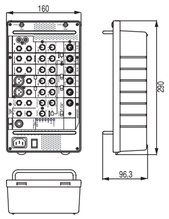
Dimensions

Unité : mm

■ Haut-parleur



■ Console de mixage



Fiche technique

Les caractéristiques et les descriptions du présent mode d'emploi sont fournies à titre d'information uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution ; veuillez par conséquent vous renseigner auprès de votre revendeur Yamaha.

■ Caractéristiques générales

Puissance de sortie maximale
150 W (±10 %)/4Ω à 10 % Distorsion harmonique totale à 1 kHz (SPEAKER)
≧ 100 W/4Ω à 10 % Distorsion harmonique totale à 1 kHz (SPEAKER)

Niveau de sortie maximum
112 dB (1 m)

Réponse en fréquence (Niveau de sortie nominale à 1 kHz)
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 20 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH=MUSIC) (ST SUB OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 80 Hz-20 kHz (MUSIC/SPEECH = SPEECH) (ST LINK OUT)
-3 dB, 0 dB, +1 dB à 20 Hz-20 kHz, sortie 1 W (MUSIC/SPEECH=MUSIC, sans le haut-parleur EQ) (SPEAKER)

Distorsion harmonique totale
≦ 0,5 % à 20 Hz, 1 kHz, 20 kHz +14 dBu GAIN= nominal (ST SUB OUT, ST LINK OUT)

Bruit et parasites (Bruit d'entrée équivalent, Rs = 150Ω, MIC/LINE = MIC)
≦ -112 dBu (CH1/2)
≦ -65 dBu Bruit de sortie résiduel (SPEAKER)

Diaphonie (1 kHz)
≦ -70 dB entre les canaux d'entrée

Consommation
20 W

Poids
9,6 kg (haut-parleur + console de mixage amplifiée)

Egalisation des canaux d'entrée stéréo
±15 dB
Plateau 10 kHz HIGH (haute)
Plateau 100 Hz LOW(basse)

■ Haut-parleur (300S)

Coffret
Type Bass reflex, 2 voies, polypropylène, noir

Fréquence de croisement
4,0 kHz (LF : 12 dB/oct, HF : 12 dB/oct)

Plage de fréquence
55 Hz-20 kHz, (-10 dB)

Haut-parleur
LF : cône de 20 cm (8")
HF : pilote de compression de 2,54 cm (1")

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.
   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620
   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd. (3 wires)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemenstraße 22-34, 25462 Rellingen,Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA
Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND
Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z. o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A . DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F, United Plaza, 1468 Nanjing Road (West), Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building 140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec 2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE
Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

PA19

Yamaha Pro Audio global web site: http://www.yamahaproaudio.com/
Yamaha Manual Library: http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
©2007 Yamaha Corporation
712MW-01A0 Printed in China

Guide rapide

Production de son avec le système

Configurez le système à l'aide du haut-parleur fourni et testez-le.

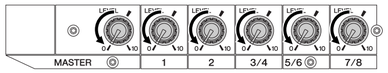
1 Raccordez le haut-parleur fourni et vos instruments à la console de mixage.

Raccordez les sources (microphone, autres instruments) aux connecteurs d'entrée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Exemple de connexion ».

Attention **Avant de raccorder les appareils, veillez à tous les mettre hors tension (y compris les microphones). Et, avant de les mettre sous/hors tension, réglez les niveaux de volume au minimum.**

NOTE : Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.

2 Réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).



3 En fonction de l'appareil utilisé, réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC (▙) ou sur LINE (▂), suivant le cas.

Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (▙). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (▂).

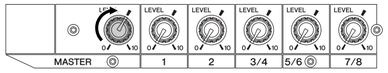
4 Mise sous tension

Mettez d'abord sous tension tous les appareils connectés, puis le STAGEPAS 150M.
Si vous avez raccordé des haut-parleurs amplifiés à la console de mixage, mettez d'abord sous tension la console, puis les haut-parleurs amplifiés.

Attention **Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son indésirable et puissant, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.**

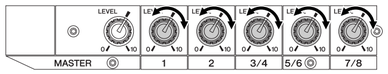
Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 150M → (amplificateur de puissance)
Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.

5 Réglez la commande MASTER LEVEL sur la position optimale (comme indiqué par la flèche).



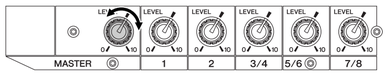
6 Lorsque vous jouez d'un instrument ou chantez dans le microphone, réglez la commande LEVEL du canal correspondant.

Réglez la commande LEVEL du canal correspondant de sorte que « 0 » s'allume momentanément.



7 Utilisez la commande MASTER LEVEL pour régler le volume global.

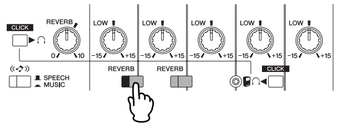
Attention **Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement.**



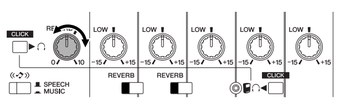
Application d'une réverbération ou d'un écho au son

La réverbération recrée l'ambiance chaleureuse d'un espace de représentation réelle, tel qu'une salle de concert ou une discothèque.

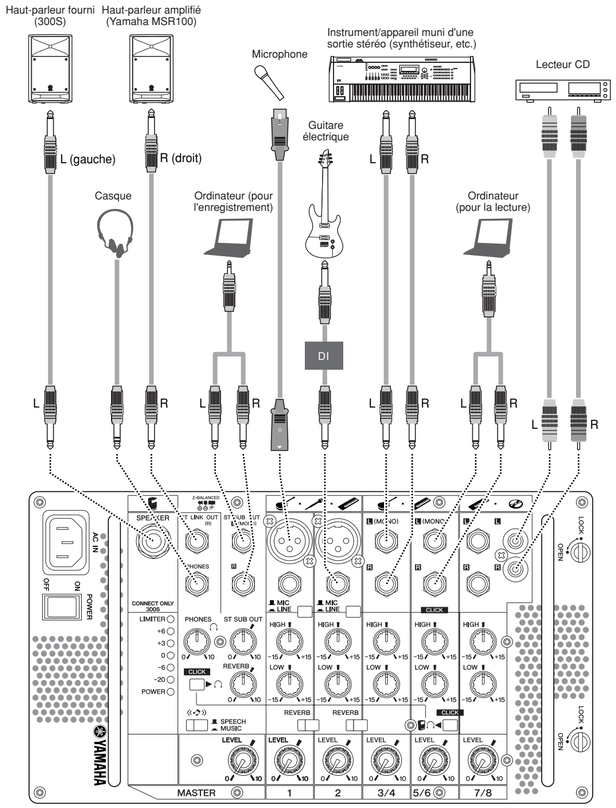
1 Pour chaque canal auquel vous souhaitez appliquer une réverbération, réglez le commutateur REVERB correspondant sur ON (▂).



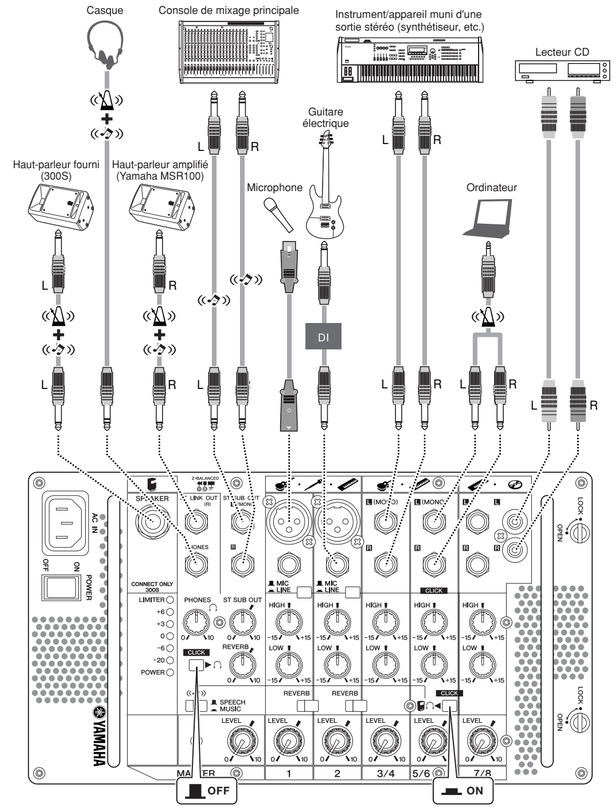
2 Utilisez la commande REVERB pour régler la réverbération globale.



Exemple de connexion n° 1



Exemple de connexion n° 2



Commandes et fonctions

1 Connecteur AC IN
Raccordez le cordon d'alimentation fourni à cet endroit.

Attention **Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'autres cordons peut provoquer un dysfonctionnement, un dégagement de chaleur ou un incendie.**

2 Commutateur POWER
Permet de mettre la console de mixage sous/hors tension.

3 Connecteur SPEAKER (uniquement pour le haut-parleur 300S fourni)
Il concerne la sortie des canaux du signal mixé mono L+R de 1 à 7/8 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Ne raccordez que le haut-parleur fourni (300S).

4 Connecteur ST LINK OUT R
Il concerne la sortie des canaux du signal R (pair) uniquement. Lorsqu'un connecteur mâle est inséré dans ce connecteur, seuls les signaux provenant des canaux L (impairs) sont envoyés vers le connecteur SPEAKER. Le niveau de sortie est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Utilisé conjointement avec le connecteur SPEAKER, ceci vous permet d'acheminer les signaux stéréo depuis les haut-parleurs.

5 Connecteur PHONES
Il concerne la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 7/8 et le niveau est réglé à l'aide de la commande PHONES. Vous pouvez y connecter un ensemble de haut-parleurs.

6 Connecteurs ST SUB OUT L (MONO) / R
Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 7/8 et le niveau est réglé à l'aide de la commande ST SUB OUT. Vous pouvez utiliser ces connecteurs, par exemple, pour raccorder une console de mixage principale. Ces connecteurs à impédance symétrique permettent d'utiliser un câble de plus grande longueur de type symétrique.

7 Commande ST SUB OUT
Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs ST SUB OUT.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande ST SUB OUT.

8 Commande PHONES
Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs PHONES.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande PHONES.

9 Connecteurs d'entrée des canaux (canaux 1 et 2)
Servent au raccordement d'une guitare, d'un microphone, d'un clavier ou d'autres instruments/appareils. Réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC ou LINE pour les canaux 1 et 2 en fonction du niveau du signal d'entrée.
Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : à chaud (+) et broche 3 : froid (-).

NOTE : Vous pouvez utiliser le connecteur de type XLR ou jack de tout canal donné, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

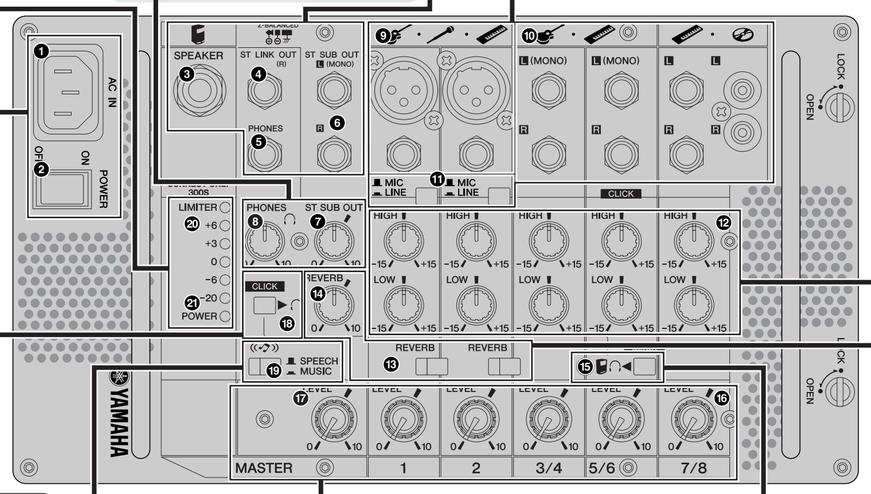
10 Connecteurs d'entrée des canaux stéréo (canaux 3/4, 5/6, 7/8)
Entrez les canaux de gauche et de droite d'un signal stéréo respectivement dans les canaux pairs et impairs de la console de mixage. Ces connecteurs d'entrée sont principalement destinés à être utilisés avec des instruments et un matériel disposant de sorties stéréo, comme un synthétiseur ou un lecteur CD.

NOTE : L'entrée du canal 7/8 propose deux jeux de connecteurs : des connecteurs jack et des connecteurs à broche de type RCA. Vous pouvez utiliser l'un de ces connecteurs, mais pas simultanément. Veuillez ne connecter qu'une seule de ces prises sur chaque canal.

11 Commutateur MIC/LINE
Réglez ce commutateur sur MIC ou LINE pour les canaux 1 et 2 en fonction du niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (▙). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (▂).

Attention **Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, veillez à désactiver les amplificateurs (ou haut-parleurs amplifiés) avant de régler ce commutateur sur MIC ou LINE. Nous vous recommandons également de régler la commande MASTER LEVEL sur sa valeur minimum avant d'utiliser cet interrupteur, afin d'éviter tout risque de bruit excessivement fort pouvant entraîner une perte auditive ou endommager l'appareil.**

12 Egaliseur
HIGH : Détermine le niveau de la bande des fréquences aiguës pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences aiguës sont accentuées et un son vif et plus distinct est émis. En cas de rétroaction (son aigu) ou si vous souhaitez un son plus faible et moins dur, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
LOW : Détermine le niveau de la bande des fréquences graves pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences graves sont accentuées et un son plus profond et plus chaleureux est émis. En cas de rétroaction ou si vous souhaitez un son moins retentissant, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



18 Commutateur CLICK (pour casque)
Réglez ce commutateur sur ON pour attribuer le clic (du métronome) uniquement au connecteur PHONES, lorsque le commutateur CLICK est réglé sur ON sur le canal 5/6.

19 Commutateur SPEECH/MUSIC
Réglez ce commutateur sur SPEECH (▙) pour optimiser les réglages de la console de mixage et la qualité sonore lors de discours et de communiqués.
Réglez-le sur MUSIC (▂) pour optimiser la console de mixage lors de manifestations musicales. Le commutateur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur MUSIC (▂).

16 Commande LEVEL
Permet de régler la balance du volume entre les différents canaux.

Attention **Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés au minimum.**

17 Commande MASTER LEVEL
Détermine le volume de sortie du signal du connecteur SPEAKER. Vous pouvez ainsi régler le volume global sans modifier la balance du volume relatif entre les différents canaux (à l'aide des commandes LEVEL) ou les réglages de tonalité (à l'aide de l'égaliseur).

15 Commutateur CLICK (pour casque/haut-parleur)
Réglez ce commutateur sur ON pour attribuer le clic (du métronome) qui est envoyé au canal 5/6 au connecteur PHONES, SPEAKER, ST LINK OUT R, mais pas aux connecteurs ST SUB OUT.
Le fait de régler ce connecteur sur ON permet au lecteur de contrôler le clic (du métronome) d'un séquenceur ou d'un synthétiseur.

13 Commutateur REVERB
Activez ce commutateur pour recréer l'ambiance chaleureuse de divers environnements de représentation, tels qu'une salle de concert ou une discothèque. Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est activé (▂).

14 Commande REVERB
Détermine le niveau global de la réverbération ou de l'écho appliqué au signal de sortie. Pour des résultats optimaux, ce niveau ne doit pas être très élevé de façon à éviter qu'une rétroaction ne se produise et que le son ne devienne « confus » avec trop de réverbération.